

medivon.



**User manual**

PL | EN | DE | ES | IT | FR | NL | SE



## Konfiguracja i działanie

Matą masującą jest gotowa do pracy od razu po zakupie. Wystarczy podłączyć kabel do zasilania i włączyć przycisk ON/OFF po wygodnym ułożeniu się na macie. Urządzenie rozpocznie automatycznie pracę na średniej intensywności i programie 1. Za pomocą pilota wybierz ulubiony obszar masowania według własnych preferencji lub uruchom tryb grzania. W każdej chwili możesz zmienić intensywność masażu.

Z poduszki masującej shiatsu można korzystać podczas masowania na macie masującej, lub kompletnie niezależnie, wystarczy tylko rozsunąć zamek przy poduszce. Podłącz zasilanie do poduszki masującej i naciśnij przycisk ON/OFF zlokalizowany na poduszce aby ją uruchomić w trybie shiatsu z ogrzewaniem. Naciśnij przycisk ponownie aby zmienić tryb na masowanie bez ogrzewania. Aby wyłączyć poduszkę przytrzymaj przycisk przez co najmniej 3 sekundy. Masaż shiatsu jest bardzo głębokim i skutecznym masażem, dlatego nie zaleca się masować jednego obszaru powyżej 15 minut w ciągu jednej sesji aby uniknąć nadwyrężeń i kontuzji.

Pasy mocujące pozwolą w ułożeniu maty na fotelu lub kanapie



## Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Szczególną ostrożność podczas korzystania powinni zachować Ci, którzy niedawno przeszli operację lub są w trakcie leczenia. Osoby z nadciśnieniem tętniczym, chorobami serca, miażdżycą naczyń mózgowych i zakrzepicą naczyń mózgowych. Osoby z wysoką gorączką, nowotworem złośliwym i osteoporozą Kobiety w ciąży lub w okresie menstruacyjnym. Korzystające z rozrusznika serca lub implantu stopy. Ten produkt ma funkcję ogrzewania powierzchniowego i powinien być stosowany tylko przez osoby wrażliwe na ciepło. Produkt nie nadaje się do zabawy dla dzieci. Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku 12 lat lub starsze. Podczas używania tego produktu, osoby niepełnosprawne lub osoby o ograniczonych zachowaniach powinny być pod nadzorem opiekunów. Produkt nie może być stosowany u dzieci lub osób w stanie nieprzytomności. Niewłaściwe podłączenie wtyczki grozi porażeniem prądem elektrycznym. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa tego produktu lub gniazdko nie jest odpowiednie dla wtyczki tego produktu, skontaktuj się z obsługą klienta. Jeśli produkt zostanie zamoczony, nie może zostać użyty ponownie.

Nie używaj produktu w wilgotnym środowisku, takim jak łazienka lub w pobliżu źródła wody, aby uniknąć nieprawidłowego działania, lub zagrożenia życia i zdrowia. Nie używaj tego produktu w temperaturze pokojowej wyższej niż 40 stopni Celsjusza lub niższej niż 5 stopni Celsjusza, ponieważ zgęstnienie oleju smarowego może zwiększyć zużycie części przekładni maszyny i wpłynąć na żywotność. Proszę nie używać na otwartej przestrzeni ani przy długotrwałym narażeniu na gorące słońce, które może uszkodzić warstwę lakieru. Nie używaj urządzenia pod przykryciem, w miejscach których otwór wentylacyjny może być zablokowany. Może wystąpić przegrzanie urządzenia. Nie przenoś urządzenia za pomocą przewodu zasilającego ani nie używaj go jako uchwytu. Nigdy nie używaj urządzenia z zablokowanymi otworami powietrznymi. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów w żadne otwory. Nie używaj na zewnątrz. Przed używaniem dłuższe włosy należy spiąć, tak by nie miały kontaktu z urządzeniem. Nie używaj funkcji rozgrzewania w miejscach gdzie masz zaburzenia skóry, otwarte rany, obrzęk lub stan zapalny. Niewłaściwe użytkowanie wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkodę. Nie używaj tego urządzenia podczas jazdy samochodem oraz snu.

## Device manual

The massage mat is ready to work immediately after purchase. Just connect the cable to the power supply and turn on the ON / OFF button after lying comfortably on the mat. The device will automatically start working on medium intensity and program 1. Use the remote control to select your favorite massage area according to your preferences or start the heating mode. You can change the intensity of the massage at any time.

The shiatsu massage pillow can be used while massaging on the massage mat, or completely independently, all you need to do is unzip the pillow. Connect the power to the massage cushion and press the ON/OFF button located on the cushion to start it in shiatsu mode with heating. Press the button again to change the mode to massaging without heating. To turn off the pillow, hold the button for at least 3 seconds. Shiatsu massage is a very deep and effective massage, so it is not recommended to massage one area for more than 15 minutes in one session to avoid strains and injuries.

Fastening straps will allow you to lay the mat on an armchair or sofa



## Warnings and Safety Instructions

Particular care should be taken by those who have recently undergone surgery or are undergoing treatment. People with hypertension, heart disease, cerebrovascular atherosclerosis and cerebral thrombosis. People with high fever, cancer and osteoporosis Women who are pregnant or menstruating. Using a pacemaker or foot implant. This product has a surface heating function and should only be used by people who are sensitive to heat. The product is not suitable for children to play with. This product can be used by children 12 years or older. When using this product, people with disabilities or people with limited behaviors should be under the supervision of their guardians. The product must not be used on children or unconscious people. Improper connection of the plug may result in electric shock. If you have any doubts about the safety of this product or the outlet is not suitable for the plug of this product, please contact customer service. If the product gets wet, it cannot be reused.

Do not use the product in a humid environment such as a bathroom or near a water source to avoid malfunction or danger to life and health. Do not use this product at a room temperature higher than 40 degrees Celsius or lower than 5 degrees Celsius, because the thickening of the lubricating oil may increase the wear of the machine transmission parts and affect the service life. Please do not use in the open or with prolonged exposure to hot sun, which may damage the varnish layer. Do not use the device under a cover where the ventilation opening may be blocked. Overheating of the device may occur. Do not carry the device by the power cord or use it as a handle. Never use the device with the air holes blocked. Never insert any objects into any openings. Do not use outdoors. Before use, long hair should be clipped so that it does not come into contact with the device. Do not use the warming function on areas where you have skin disorders, open wounds, swelling or inflammation. Improper use excludes any liability for damage. Do not use this device while driving or sleeping.

## Gerätehandbuch

Die Massagematte ist sofort nach dem Kauf einsatzbereit. Schließen Sie einfach das Kabel an die Stromversorgung an und schalten Sie den EIN / AUS-Knopf ein, nachdem Sie bequem auf der Matte liegen. Das Gerät beginnt automatisch mit mittlerer Intensität und Programm 1 zu arbeiten. Verwenden Sie die Fernbedienung, um Ihren bevorzugten Massagebereich nach Ihren Vorlieben auszuwählen oder den Heizmodus zu starten. Sie können die Intensität der Massage jederzeit ändern.

Das Shiatsu-Massagekissen kann während der Massage auf der Massagematte oder völlig unabhängig verwendet werden, alles, was Sie tun müssen, ist das Kissen zu öffnen. Schließen Sie das Massagekissen an die Stromversorgung an und drücken Sie die ON/OFF-Taste am Kissen, um es im Shiatsu-Modus mit Erwärmung zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Modus auf Massage ohne Erwärmung zu ändern. Um das Kissen auszuschalten, halten Sie die Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Die Shiatsu-Massage ist eine sehr tiefe und effektive Massage, daher ist es nicht empfehlenswert, einen Bereich länger als 15 Minuten in einer Sitzung zu massieren, um Zerrungen und Verletzungen zu vermeiden.

Befestigungsgurte ermöglichen es Ihnen, die Matte auf einen Sessel oder ein Sofa zu legen



### Warnungen und Sicherheitshinweise

Personen, die kürzlich operiert wurden oder sich in Behandlung befinden, sollten besonders vorsichtig sein. Menschen mit Bluthochdruck, Herzerkrankungen, zerebrovaskulärer Atherosklerose und zerebraler Thrombose. Menschen mit hohem Fieber, Krebs und Osteoporose Frauen, die schwanger sind oder menstruieren. Verwendung eines Herzschrittmachers oder Fußimplantats. Dieses Produkt hat eine Oberflächenheizfunktion und sollte nur von hitzeempfindlichen Personen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für Kinder zum Spielen geeignet. Dieses Produkt kann von Kindern ab 12 Jahren verwendet werden. Bei der Verwendung dieses Produkts sollten Menschen mit Behinderungen oder Menschen mit eingeschränktem Verhalten unter der Aufsicht ihrer Erziehungsberechtigten stehen. Das Produkt darf nicht bei Kindern oder bewusstlosen Personen angewendet werden. Unsachgemäßer Anschluss des Steckers kann zu Stromschlägen führen. Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit dieses Produkts haben oder die Steckdose nicht für den Stecker dieses Produkts geeignet ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Wenn das Produkt nass wird, kann es nicht wiederverwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung wie einem Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle, um Fehlfunktionen oder Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei einer Raumtemperatur über 40 Grad Celsius oder unter 5 Grad Celsius, da die Verdickung des Schmieröls den Verschleiß der Getriebeteile der Maschine erhöhen und die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Bitte nicht im Freien oder bei längerer Sonneneinstrahlung verwenden, da dies die Lackschicht beschädigen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Abdeckung, wo die Belüftungsöffnung blockiert sein könnte. Es kann zu einer Überhitzung des Geräts kommen. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und verwenden Sie es nicht als Griff. Verwenden Sie das Gerät niemals mit blockierten Luftlöchern. Führen Sie niemals Gegenstände in Öffnungen ein. Nicht im Freien verwenden. Lange Haare sollten vor dem Gebrauch abgeschnitten werden, damit sie nicht mit dem Gerät in Berührung kommen. Verwenden Sie die Wärmefunktion nicht an Stellen, an denen Sie Hauterkrankungen, offene Wunden, Schwellungen oder Entzündungen haben. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung schließt jegliche Haftung für Schäden aus. Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Fahren oder Schlafen.

## Manual del dispositivo

La colchoneta de masaje está lista para funcionar inmediatamente después de la compra. Simplemente conecte el cable a la fuente de alimentación y encienda el botón ON/OFF después de acostarse cómodamente en la colchoneta. El dispositivo comenzará a funcionar automáticamente en intensidad media y el programa 1. Use el control remoto para seleccionar su área de masaje favorita según sus preferencias o inicie el modo de calefacción. Puedes cambiar la intensidad del masaje en cualquier momento.

La almohada de masaje shiatsu se puede usar mientras se masajea en la colchoneta de masaje, o de forma completamente independiente, todo lo que necesita hacer es abrir la cremallera de la almohada. Conecte la alimentación al cojín de masaje y presione el botón ON/OFF ubicado en el cojín para iniciarlo en modo shiatsu con calefacción. Vuelva a pulsar el botón para cambiar el modo a masajear sin calentar. Para apagar la almohada, mantenga presionado el botón durante al menos 3 segundos. El masaje shiatsu es un masaje muy profundo y eficaz, por lo que no se recomienda masajear una zona durante más de 15 minutos en una sesión para evitar tensiones y lesiones.

Las correas de sujeción le permitirán colocar la alfombrilla en un sillón o sofá.



## Advertencias e instrucciones de seguridad

Deben tener especial cuidado quienes hayan sido operados recientemente o estén en tratamiento. Personas con hipertensión, enfermedades cardíacas, aterosclerosis cerebrovascular y trombosis cerebral. Personas con fiebre alta, cáncer y osteoporosis. Mujeres embarazadas o menstruando. Usar un marcapasos o un implante de pie. Este producto tiene una función de calentamiento de superficie y solo debe ser utilizado por personas sensibles al calor. El producto no es adecuado para que jueguen los niños. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 12 años. Al usar este producto, las personas con discapacidades o personas con comportamientos limitados deben estar bajo la supervisión de sus tutores. El producto no debe utilizarse en niños o personas inconscientes. La conexión incorrecta del enchufe puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre la seguridad de este producto o si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe de este producto, comuníquese con el servicio de atención al cliente. Si el producto se moja, no se puede reutilizar.

No utilice el producto en un ambiente húmedo como un baño o cerca de una fuente de agua para evitar el mal funcionamiento o el peligro para la vida y la salud. No utilice este producto a una temperatura ambiente superior a 40 grados centígrados o inferior a 5 grados centígrados, ya que el espesamiento del aceite lubricante puede aumentar el desgaste de las piezas de transmisión de la máquina y afectar la vida útil. Por favor, no lo use al aire libre o con una exposición prolongada al sol caliente, lo que puede dañar la capa de barniz. No utilice el dispositivo debajo de una cubierta donde la abertura de ventilación pueda estar bloqueada. Puede ocurrir un sobrecalentamiento del dispositivo. No transporte el dispositivo por el cable de alimentación ni lo utilice como asa. Nunca use el dispositivo con los agujeros de aire bloqueados. Nunca inserte ningún objeto en ninguna de las aberturas. No lo use al aire libre. Antes de su uso, se debe cortar el cabello largo para que no entre en contacto con el dispositivo. No utilice la función de calentamiento en áreas donde tenga trastornos de la piel, heridas abiertas, hinchazón o inflamación. El uso inadecuado excluye cualquier responsabilidad por daños. No utilice este dispositivo mientras conduce o duerme.

## Manuale del dispositivo

Il tappetino da massaggio è pronto per funzionare subito dopo l'acquisto. Basta collegare il cavo all'alimentatore e accendere il pulsante ON/OFF dopo essersi sdraiati comodamente sul tappetino. Il dispositivo inizierà automaticamente a lavorare a media intensità e programma 1. Usa il telecomando per selezionare la tua area di massaggio preferita in base alle tue preferenze o avvia la modalità di riscaldamento. È possibile modificare l'intensità del massaggio in qualsiasi momento.

Il cuscino da massaggio shiatsu può essere utilizzato durante il massaggio sul tappetino da massaggio o in modo completamente indipendente, basta aprire la cerniera del cuscino. Collegare l'alimentazione al cuscino massaggiante e premere il pulsante ON/OFF situato sul cuscino per avviarlo in modalità shiatsu con riscaldamento. Premere nuovamente il pulsante per cambiare la modalità in massaggio senza riscaldamento. Per spegnere il cuscino, tieni premuto il pulsante per almeno 3 secondi. Il massaggio Shiatsu è un massaggio molto profondo ed efficace, quindi non è consigliabile massaggiare un'area per più di 15 minuti in una sessione per evitare stiramenti e lesioni.

Le cinghie di fissaggio ti permetteranno di appoggiare il tappetino su una poltrona o un divano



### Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Particolare attenzione dovrebbe essere prestata da coloro che sono stati recentemente sottoposti a intervento chirurgico o sono in cura. Le persone con ipertensione, malattie cardiache, aterosclerosi cerebrovascolare e trombosi cerebrale. Persone con febbre alta, cancro e osteoporosi Donne in gravidanza o menstruate. Utilizzando un pacemaker o un impianto del piede. Questo prodotto ha una funzione di riscaldamento superficiale e dovrebbe essere utilizzato solo da persone sensibili al calore. Il prodotto non è adatto al gioco dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 12 anni. Quando si utilizza questo prodotto, le persone con disabilità o persone con comportamenti limitati devono essere sotto la supervisione dei loro tutori. Il prodotto non deve essere utilizzato su bambini o persone incoscienti. Un collegamento errato della spina può causare scosse elettriche. In caso di dubbi sulla sicurezza di questo prodotto o se la presa non è adatta alla spina di questo prodotto, contattare il servizio clienti. Se il prodotto si bagna, non può essere riutilizzato. Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido come un bagno o vicino a una fonte d'acqua per evitare malfunzionamenti o pericolo per la vita e la salute. Non utilizzare questo prodotto a una temperatura ambiente superiore a 40 gradi Celsius o inferiore a 5 gradi Celsius, poiché l'ispessimento dell'olio lubrificante può aumentare l'usura delle parti di trasmissione della macchina e influire sulla durata. Si prega di non utilizzare all'aperto o con esposizione prolungata al sole caldo, che potrebbe danneggiare lo strato di vernice. Non utilizzare il dispositivo sotto una copertura in cui l'apertura di ventilazione potrebbe essere bloccata. Potrebbe verificarsi il surriscaldamento del dispositivo. Non trasportare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione né utilizzarlo come maniglia. Non utilizzare mai il dispositivo con i fori per l'aria bloccati. Non inserire mai alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare all'aperto. Prima dell'uso, i capelli lunghi devono essere tagliati in modo che non entrino in contatto con il dispositivo. Non utilizzare la funzione di riscaldamento su aree in cui si hanno disturbi della pelle, ferite aperte, gonfiore o infiammazione. L'uso improprio esclude ogni responsabilità per danni. Non utilizzare questo dispositivo mentre si guida o si dorme.

## Manuel de l'appareil

Le tapis de massage est prêt à fonctionner immédiatement après l'achat. Connectez simplement le câble à l'alimentation et allumez le bouton ON / OFF après vous être confortablement allongé sur le tapis. L'appareil commencera automatiquement à fonctionner à intensité moyenne et programme 1. Utilisez la télécommande pour sélectionner votre zone de massage préférée en fonction de vos préférences ou démarrez le mode de chauffage. Vous pouvez modifier l'intensité du massage à tout moment.

L'oreiller de massage shiatsu peut être utilisé tout en massant sur le tapis de massage, ou de manière complètement indépendante, il vous suffit de décompresser l'oreiller. Connectez l'alimentation au coussin de massage et appuyez sur le bouton ON/OFF situé sur le coussin pour le mettre en marche en mode shiatsu avec chauffage. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer en mode massage sans chauffage. Pour éteindre l'oreiller, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes. Le massage shiatsu est un massage très profond et efficace, il n'est donc pas recommandé de masser une zone pendant plus de 15 minutes en une seule séance pour éviter les foulures et les blessures.

Des sangles de fixation vous permettront de poser le tapis sur un fauteuil ou un canapé



### Avertissements et consignes de sécurité

Des précautions particulières doivent être prises par ceux qui ont récemment subi une intervention chirurgicale ou qui suivent un traitement. Les personnes souffrant d'hypertension, de maladies cardiaques, d'athérosclérose cérébrovasculaire et de thrombose cérébrale. Les personnes souffrant de forte fièvre, de cancer et d'ostéoporose Les femmes enceintes ou qui ont leurs règles. Utilisation d'un stimulateur cardiaque ou d'un implant de pied. Ce produit a une fonction de chauffage de surface et ne doit être utilisé que par des personnes sensibles à la chaleur. Le produit ne convient pas aux enfants pour jouer avec. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 12 ans ou plus. Lors de l'utilisation de ce produit, les personnes handicapées ou les personnes ayant des comportements limités doivent être sous la surveillance de leurs tuteurs. Le produit ne doit pas être utilisé sur des enfants ou des personnes inconscientes. Une connexion incorrecte de la fiche peut entraîner un choc électrique. Si vous avez des doutes sur la sécurité de ce produit ou si la prise n'est pas adaptée à la fiche de ce produit, veuillez contacter le service client. Si le produit est mouillé, il ne peut pas être réutilisé.

N'utilisez pas le produit dans un environnement humide tel qu'une salle de bain ou à proximité d'une source d'eau pour éviter tout dysfonctionnement ou danger pour la vie et la santé. N'utilisez pas ce produit à une température ambiante supérieure à 40 degrés Celsius ou inférieure à 5 degrés Celsius, car l'épaississement de l'huile de lubrification peut augmenter l'usure des pièces de transmission de la machine et affecter la durée de vie. Veuillez ne pas utiliser à l'air libre ou avec une exposition prolongée au soleil brûlant, ce qui pourrait endommager la couche de vernis. N'utilisez pas l'appareil sous un couvercle où l'ouverture de ventilation peut être bloquée. Une surchauffe de l'appareil peut se produire. Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas comme poignée. N'utilisez jamais l'appareil avec les orifices d'aération bouchés. N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser à l'extérieur. Avant utilisation, les cheveux longs doivent être coupés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec l'appareil. N'utilisez pas la fonction de réchauffement sur des zones présentant des troubles cutanés, des plaies ouvertes, un gonflement ou une inflammation. Une utilisation non conforme exclut toute responsabilité pour les dommages. N'utilisez pas cet appareil en conduisant ou en dormant.



## Toestel handleiding

De massagemat is na aankoop direct klaar voor gebruik. Sluit gewoon de kabel aan op de stroomvoorziening en zet de AAN / UIT-knop aan nadat u comfortabel op de mat heeft gelegen. Het apparaat begint automatisch te werken op gemiddelde intensiteit en programma 1. Gebruik de afstandsbediening om uw favoriete massagegebied te selecteren volgens uw voorkeuren of start de verwarmingsmodus. U kunt de intensiteit van de massage op elk moment wijzigen.

Het shiatsu massagekussen kan gebruikt worden tijdens het masseren op de massagemat, of geheel zelfstandig, u hoeft alleen het kussen open te ritsen. Sluit de voeding aan op het massagekussen en druk op de AAN/UIT-knop op het kussen om het in de shiatsu-modus met verwarming te starten. Druk nogmaals op de knop om de modus te wijzigen in masseren zonder verwarming. Houd de knop minimaal 3 seconden ingedrukt om het kussen uit te schakelen. Shiatsu-massage is een zeer diepe en effectieve massage, dus het wordt niet aanbevolen om één gebied gedurende meer dan 15 minuten in één sessie te masseren om verrekkingen en verwondingen te voorkomen.

Met bevestigingsriemen kunt u de mat op een fauteuil of bank leggen



## Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Bijzondere voorzichtigheid is geboden door degenen die onlangs een operatie hebben ondergaan of een behandeling ondergaan. Mensen met hypertensie, hartaandoeningen, cerebrovasculaire atherosclerose en cerebrale trombose. Mensen met hoge koorts, kanker en osteoporose. Vrouwen die zwanger zijn of menstrueren. Gebruik van een pacemaker of voetimplantaat. Dit product heeft een oppervlakteverwarmingsfunctie en mag alleen worden gebruikt door mensen die gevoelig zijn voor warmte. Het product is niet geschikt voor kinderen om mee te spelen. Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 12 jaar of ouder. Bij gebruik van dit product moeten mensen met een handicap of mensen met beperkt gedrag onder toezicht staan van hun voogden. Het product mag niet worden gebruikt bij kinderen of bewusteloze personen. Onjuiste aansluiting van de stekker kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Mocht je twijfelen over de veiligheid van dit product of het stopcontact is niet geschikt voor de stekker van dit product, neem dan contact op met de klantenservice. Als het product nat wordt, kan het niet opnieuw worden gebruikt.

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving zoals een badkamer of in de buurt van een waterbron om storingen of gevaar voor leven en gezondheid te voorkomen. Gebruik dit product niet bij een kamertemperatuur hoger dan 40 graden Celsius of lager dan 5 graden Celsius, omdat de verdikking van de smeerolie de slijtage van de transmissie-onderdelen van de machine kan verhogen en de levensduur kan beïnvloeden. Niet gebruiken in de open lucht of bij langdurige blootstelling aan de hete zon, dit kan de laklaag beschadigen. Gebruik het apparaat niet onder een hoes waar de ventilatieopening geblokkeerd kan zijn. Oververhitting van het apparaat kan optreden. Draag het apparaat niet aan het netsnoer en gebruik het niet als handvat. Gebruik het apparaat nooit met geblokkeerde luchtgaten. Steek nooit voorwerpen in openingen. Niet buitenshuis gebruiken. Vóór gebruik moet lang haar worden geknipt zodat het niet in contact komt met het apparaat. Gebruik de verwarmingsfunctie niet op plekken waar u huidandoeningen, open wonden, zwellingen of ontstekingen heeft. Oneigenlijk gebruik sluit iedere aansprakelijkheid voor schade uit. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden of slapen.

## Enhetsmanual

Massagemattan är redo att fungera direkt efter köpet. Anslut bara kabeln till strömförsörjningen och slå på ON/OFF-knappen efter att ha legat bekvämt på mattan. Enheten kommer automatiskt att börja arbeta på medelhög intensitet och programmera 1. Använd fjärrkontrollen för att välja ditt favoritmassageområde enligt dina preferenser eller starta uppvärmningsläget. Du kan ändra intensiteten på massagen när som helst.

Shiatsu massagekudden kan användas medan du masserar på massagemattan, eller helt självständigt, allt du behöver göra är att packa upp kudden. Anslut strömmen till massagekudden och tryck på ON/OFF-knappen på dynan för att starta den i shiatsu-läge med uppvärmning. Tryck på knappen igen för att ändra läget till massage utan uppvärmning. För att stänga av kudden, håll knappen intryckt i minst 3 sekunder. Shiatsumassage är en mycket djup och effektiv massage, så det rekommenderas inte att massera ett område i mer än 15 minuter i en session för att undvika påfrestningar och skador.

Fästband gör att du kan lägga mattan på en fåtölj eller soffa



## Varningar och säkerhetsinstruktioner

Särskild försiktighet bör iakttas av dem som nyligen har opererats eller genomgår behandling. Personer med högt blodtryck, hjärtsjukdomar, cerebrovasikulär ateroskleros och cerebral trombos. Personer med hög feber, cancer och osteoporos. Kvinnor som är gravida eller har mens. Använda en pacemaker eller fotimplantat. Denna produkt har en ytuppvärmningsfunktion och bör endast användas av personer som är känsliga för värme. Produkten är inte lämplig för barn att leka med. Denna produkt kan användas av barn 12 år eller äldre. När du använder denna produkt bör personer med funktionshinder eller personer med begränsat beteende stå under överinseende av sina vårdnadshavare. Produkten får inte användas på barn eller medvetslösa personer. Felaktig anslutning av kontakten kan leda till elektriska stötar. Om du har några tvivel om säkerheten för denna produkt eller om uttaget inte är lämpligt för denna produkts kontakt, vänligen kontakta kundtjänst. Om produkten blir blöt kan den inte återanvändas.

Använd inte produkten i en fuktig miljö som ett badrum eller nära en vattenkälla för att undvika funktionsfel eller fara för liv och hälsa. Använd inte denna produkt i en rumstemperatur som är högre än 40 grader Celsius eller lägre än 5 grader Celsius, eftersom förtjockning av smörjoljan kan öka slitaget på maskinens transmissionsdelar och påverka livslängden. Använd inte i det fria eller vid långvarig exponering för het sol, vilket kan skada lackskiktet. Använd inte enheten under ett lock där ventilationsöppningen kan vara blockerad. Överhettning av enheten kan inträffa. Bär inte enheten i nätsladden och använd den inte som handtag. Använd aldrig enheten med lufthålen blockerade. För aldrig in föremål i några öppningar. Använd inte utomhus. Före användning ska långt hår klippas så att det inte kommer i kontakt med enheten. Använd inte uppvärmningsfunktionen på områden där du har hudsjukdomar, öppna sår, svullnad eller inflammation. Felaktig användning utesluter allt ansvar för skada. Använd inte den här enheten när du kör eller sover.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Nova jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska

The manufacturer hereby declares that the Medivon Nova device complies with Directive 2014/35 / EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska  
Model: Medivon Nova